



PDF ONLINE
www.lidl-service.com



SPREMIAGRUMI ELETTRICO SZPC 85 A1

(IT) (MT)

SPREMIAGRUMI ELETTRICO

Istruzioni per l'uso

(DE) (AT) (CH)

ZITRUSPRESSE

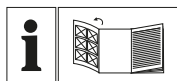
Bedienungsanleitung

(GB) (MT)

CITRUS JUICER

Operating instructions

IAN 482034_2410



(IT) (MT)

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

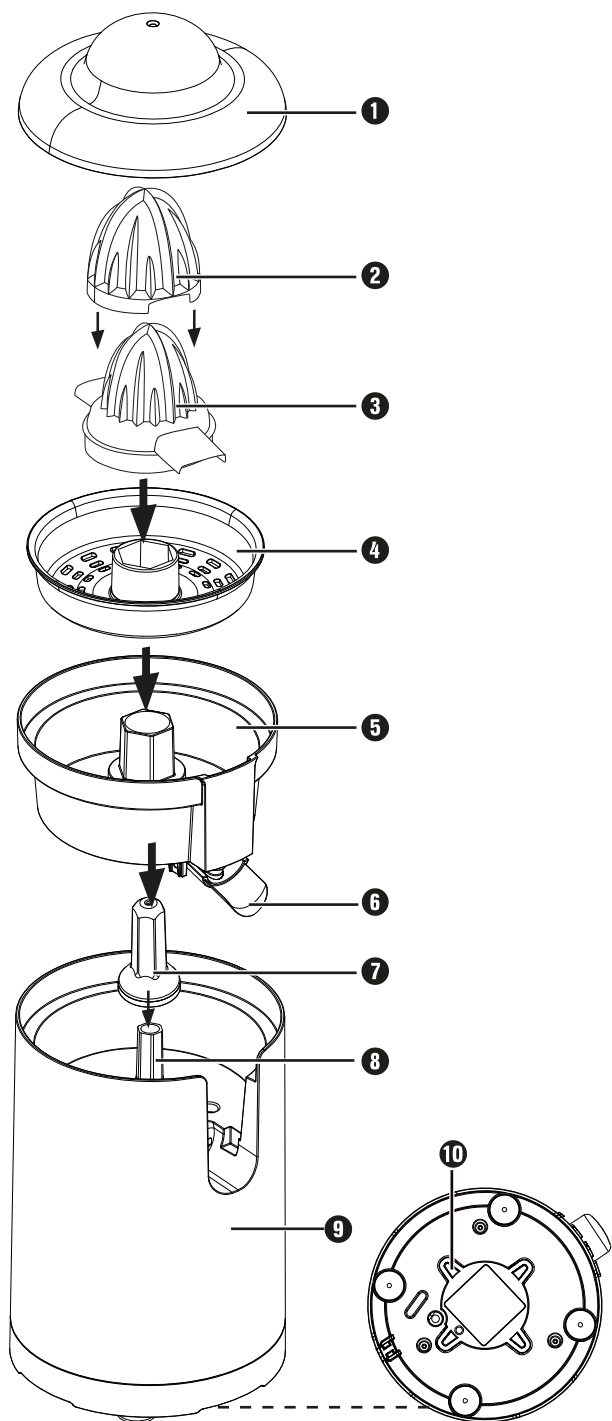
(GB) (MT)

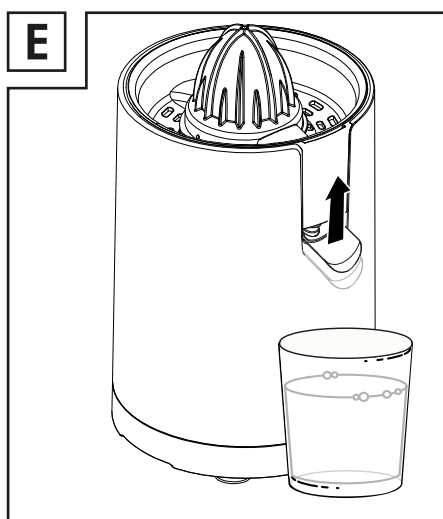
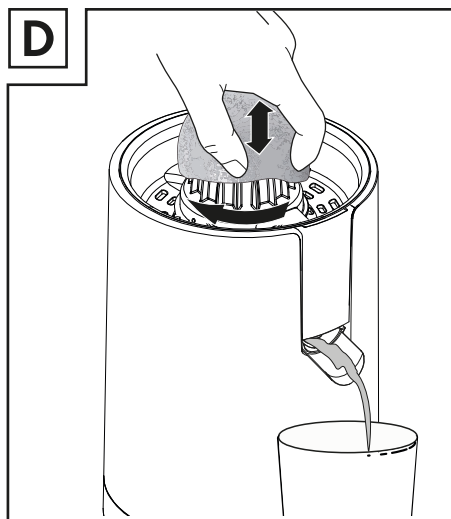
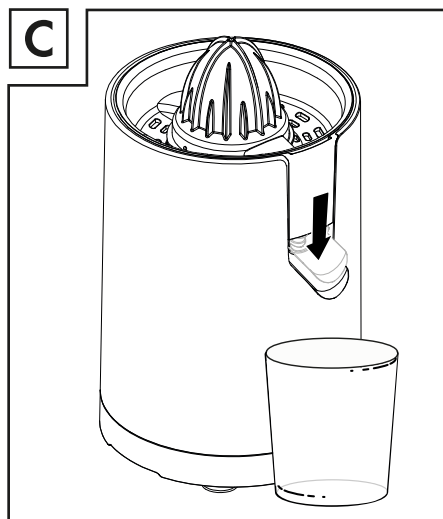
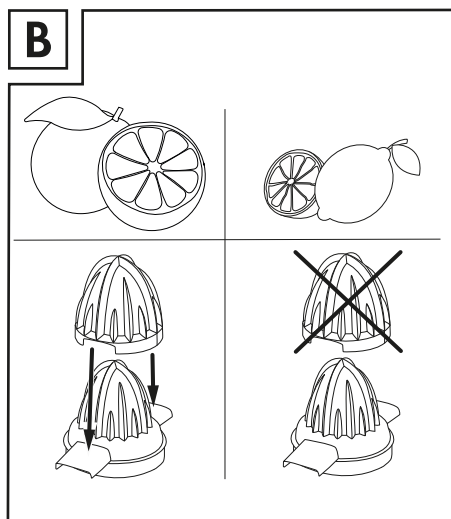
Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

IT / MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	1
GB / MT	Operating instructions	Page	11
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	21

A



Indice

Introduzione	2
Informazioni sul presente manuale di istruzioni	2
Uso conforme	2
Avvertenze e simboli utilizzati	2
Avvertenze di sicurezza	3
Controllo del materiale in dotazione	6
Elementi di comando	6
Uso	6
Assemblare l'apparecchio	6
Estrazione del succo	7
Pulizia	7
Conservazione	8
Smaltimento	8
Smaltimento dell'apparecchio	8
Smaltimento dell'imballaggio	8
Appendice	8
Dati tecnici	8
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	9
Assistenza	10
Importatore	10

Introduzione

Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.



È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

L'apparecchio è destinato alla spremitura di agrumi, come per es. arance, limoni o pompelmi. Con l'apparecchio è consentito lavorare solo generi alimentari. Questo apparecchio non è destinato all'uso in ambito commerciale o industriale, bensì solo all'utilizzo in ambienti domestici privati. Ogni uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme.

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti (se pertinenti):

	PERICOLO! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "PERICOLO" indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una grave lesione.
--	---

	AVVERTENZA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "AVVERTENZA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una grave lesione.
	CAUTELA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "Cautela" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione di entità lieve o moderata.
	ATTENZIONE! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.
	Nota: Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.
	Leggere le istruzioni.
	Corrente/tensione alternata
	Classe di protezione II: protezione mediante isolamento doppio o rinforzato tra le parti sotto tensione e quelle che possono essere toccate.
	Non immergere in acqua!
	Adatto al lavaggio in lavastoviglie.
	Tutti i componenti di questo apparecchio che vengono a contatto con alimenti sono idonei al contatto con gli alimenti.

Avvertenze di sicurezza

Per l'uso sicuro dell'apparecchio, rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza:

PERICOLO DI FOLGORAZIONE!

- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa installata a norma e provvista di messa a terra. La tensione di rete deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio.
- Controllare l'apparecchio prima dell'uso per rilevare eventuali danni visibili. Non mettere in funzione l'apparecchio se è danneggiato o nel caso in cui sia caduto.
- In caso di danni al cavo di rete dell'apparecchio, farlo sostituire dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da personale altrettanto qualificato per evitare pericoli.
- Fare eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dall'assistenza clienti. Riparazioni non conformi possono causare gravi pericoli per l'utente e comportano il decadere della garanzia.
- Non esporre l'apparecchio alla pioggia e non utilizzarlo in ambienti umidi o bagnati.
- Proteggere la base, il cavo di alimentazione e la spina da umidità, gocce o spruzzi d'acqua. Non immergere mai la base o il cavo di alimentazione in acqua o in altri liquidi.
- Per scollegare l'apparecchio dalla rete afferrare il cavo di alimentazione sempre dalla spina. Non sfilarla mai tirando il cavo.
- Non collocare sul cavo di alimentazione l'apparecchio né mobili o simili e assicurarsi che non resti incastrato.
- Prima di assemblare l'apparecchio, smontarlo, lasciarlo incustodito o pulirlo, scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Prima di sostituire accessori o pezzi aggiuntivi che si muovono durante il funzionamento, è assolutamente necessario spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. Tenere l'apparecchio e il cavo di rete fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni di età e siano sorvegliati.
- Posizionare l'apparecchio nelle immediate vicinanze della presa di corrente. Assicurarsi che la spina del cavo di alimentazione sia facilmente accessibile in caso di pericolo e che il cavo non diventi un elemento di intralcio.
- I componenti difettosi devono essere sostituiti esclusivamente con pezzi di ricambio originali. Solo con questi pezzi di ricambio è garantita la conformità ai requisiti di sicurezza.
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, accertarsi che sia stato assemblato correttamente e completamente.
- Non toccare direttamente il cono rotante e non sostenere posate o altri oggetti a contatto con le parti in rotazione. Tenere indumenti e capelli lontani dalle parti in rotazione.
- In caso di uso errato dell'apparecchio sussiste il pericolo di lesioni! Utilizzarlo solo per gli scopi per cui è previsto.

! ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- Non azionare questo apparecchio con un timer esterno o un sistema di telecomando separato.
- Assicurarsi che l'apparecchio, il cavo di rete o la spina del cavo di rete non vengano mai a contatto con sorgenti di calore come piani di cottura o fiamme libere.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Usare l'apparecchio solo con gli accessori originali forniti in dotazione.
- Prima della messa in funzione accertarsi che non si trovino corpi estranei all'interno del setaccio o dell'apparecchio.
- Se il cono gira solo a fatica o non gira affatto, interrompere immediatamente la spremitura. Staccare la spina e controllare se l'apparecchio presenta accumuli di polpa o corpi estranei.
- Assicurarsi di non bloccare né sovraccaricare il motore. Non esercitare una pressione eccessiva sul cono.
- Non cercare di azionare il cono ovvero l'albero motore manualmente.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi, poiché possono danneggiare irrimediabilmente la superficie.

Controllo del materiale in dotazione

AVVERTENZA!

- Il materiale di imballaggio non deve essere utilizzato come giocattolo. Sussiste pericolo di soffocamento!

Nota

- Verificare che il materiale in dotazione sia completo e non presenti danni visibili.
- In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (v. capitolo „Assistenza“).

La dotazione standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Coperchio
- Cono da spremuta 2 in 1
- Passino
- Contenitore di raccolta del succo
- Base
- Manuale di istruzioni

Elementi di comando

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

Fig. A

- ① Coperchio
- ② Cono grande
- ③ Cono piccolo
- ④ Passino
- ⑤ Contenitore di raccolta del succo
- ⑥ Uscita del succo con salvagoccia
- ⑦ Bussola
- ⑧ Asse motore
- ⑨ Base
- ⑩ Avvolgicavo

Uso

AVVERTENZA!

- Prima di assemblare l'apparecchio, smontarlo o lasciarlo incustodito, scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Non toccare direttamente il cono ②/③ rotante e non sostenere posate o altri oggetti a contatto con le parti in rotazione. Tenere indumenti e capelli lontani dalle parti in rotazione.

Assemblare l'apparecchio

- ◆ Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutti i componenti dell'apparecchio come descritto al capitolo „Pulizia“.
- ◆ Eventualmente svolgere il cavo di allacciamento dall'avvolgicavo ⑩. Si può regolare la lunghezza del cavo di rete in base alle circostanze locali. Quindi far passare il cavo di rete attraverso l'apposito serracavo sulla base dell'apparecchio.
- ◆ Collocare la base ⑨ su una superficie asciutta e piana.

Per l'assemblaggio, vedere la figura A della pagina pieghevole.

- ◆ Collocare la bussola ⑦ sull'asse motore ⑧. Collocare il contenitore di raccolta del succo ⑤ sulla bussola ⑦ in modo che l'uscita del succo ⑥ sporga dall'incavo della base ⑨.
- ◆ Inserire nuovamente il passino ④ sul contenitore di raccolta del succo ⑤.
- ◆ Applicare il cono piccolo ③ al passino ④.
- ◆ Se si desidera spremere agrumi di maggiori dimensioni quali arance o pompelmi, usare il cono grande ② (Fig. B). Collocarlo sul cono piccolo ③ in modo che le alette del cono piccolo ③ vengano a trovarsi negli incavi del cono grande ②. Premere saldamente il cono grande ② fino a sentire lo scatto.
- ◆ Inserire la spina in una presa di corrente.

L'apparecchio è ora pronto per l'uso.

Estrazione del succo

⚠ ATTENZIONE!

- Se il cono ②/③ gira solo a fatica o non gira affatto, interrompere immediatamente la spremitura. Staccare la spina e controllare se l'apparecchio presenta accumuli di polpa o corpi estranei.
- Assicurarsi di non bloccare né sovraccaricare il motore. Non esercitare una pressione eccessiva sul cono ②/③.

L'apparecchio è pulito e montato.

- ◆ Eventualmente togliere il coperchio ①.
- ◆ Abbassare l'uscita del succo ⑥ per aprire il salvagoccia e posare al di sotto un recipiente, ad es. un bicchiere (Fig. C).
- ◆ Collocare gli agrumi tagliati a metà sul cono ②/③ con la superficie di taglio rivolta verso il basso. Una leggera pressione è sufficiente. Il cono ②/③ inizia a ruotare e viene estratto il succo. Il succo fuoriesce dall'uscita del succo ⑥ (Fig. D).
- ◆ Per fermare l'apparecchio sollevare la metà di agrume dal cono ②/③.
- ◆ Sollevare nuovamente l'uscita del succo ⑥ per chiudere il salvagoccia (Fig. E).
- ◆ Se non si desidera più utilizzare l'apparecchio, estrarre la spina dalla presa di corrente.
- ◆ Se possibile pulire l'apparecchio entro breve tempo, in modo tale che la polpa non si asciughi sull'apparecchio rendendone difficile la pulizia.

Pulizia

⚠ PERICOLO!

- Prima della pulizia staccare la spina dalla presa di corrente.
-  Non pulire mai la base ⑨, il cavo di alimentazione e la spina sotto l'acqua corrente e non immergere mai questi componenti in acqua o altri liquidi.

⚠ ATTENZIONE!

- Non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi, poiché possono danneggiare irrimediabilmente la superficie.
- ◆ Disassemblare l'apparecchio; a tal scopo seguire i passi come descritto al capitolo **"Assemblare l'apparecchio"** in ordine inverso.
- ◆ Pulire il coperchio ①, i coni ②/③, il passino ④, il contenitore di raccolta del succo ⑤ e la bussola ⑦ con una soluzione saponosa delicata.

ⓘ Nota

-  Tutte le parti rimovibili possono essere lavate anche in lavastoviglie. Disporre gli accessori nel cestello superiore della lavastoviglie facendo attenzione a che non rimangano incastrati.
- ◆ Pulire la base ⑨ con un panno leggermente inumidito. Se necessario, versare sul panno un poco di detersivo per piatti. Per rimuovere eventuali residui di detersivo, passare un panno leggermente inumidito solo con acqua.
- ◆ Asciugare accuratamente tutti i componenti prima di rimontarli.

Conservazione

- ♦ Avvolgere il cavo di rete attorno all'avvolgicavo ⑩ e fissare l'estremità del cavo di rete con il serracavo.
- ♦ Per proteggere l'apparecchio dalla polvere, chiuderlo con il coperchio ❶.
- ♦ Conservare l'apparecchio pulito in un luogo asciutto e al riparo dalla luce solare diretta.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.

Se l'apparecchio usato contiene dati personali, si è responsabili di eliminarli prima di restituire l'apparecchio.

Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Smaltimento dell'imballaggio



I materiali d'imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, sono pertanto riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio non più necessario in conformità alle vigenti norme locali. Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Appendice

Dati tecnici

Alimentazione di tensione	220-240 V ~, 50 Hz
Potenza assorbita	85 W
Capacità contenitore di raccolta del succo ❹	740 ml
Volume utile contenitore di raccolta del succo ❹	280 ml (fino alla tacca MAX)
Classe di protezione	II / □

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 482034_2410 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 482034_2410 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: kompernass@lidl.it

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 482034_2410

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Contents

Introduction	12
Information about these operating instructions	12
Proper use	12
Warnings and symbols used	12
Safety information	13
Check package contents	16
Operating components	16
Operation	16
Assembling the appliance	16
Juicing	17
Cleaning	17
Storage	18
Disposal	18
Disposal of the appliance	18
Disposal of the packaging	18
Attachment	18
Technical specifications	18
Kompernass Handels GmbH warranty	19
Service	20
Importer	20

Introduction

Information about these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance.



You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Proper use

This appliance is designed for squeezing citrus fruits, such as oranges, lemons or grapefruits. It may only be used to process foods. This appliance is not intended for use in commercial or industrial environments. It is intended only for use in domestic households. Any other use or use beyond the specifications is considered to be improper use.

Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word „DANGER“ indicates an imminently hazardous situation that will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word „WARNING“ indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.

	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word „CAUTION“ indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word „ATTENTION“ indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	Note: A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.
	Read the instructions.
	AC current/voltage
	Protection class II: Protection by double or reinforced insulation between live and touchable parts.
	Do not immerse in water!
	Dishwasher-proof.
	All of the parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.

Safety information

To ensure safe operation of the appliance, follow the safety guidelines set out below:

⚠ RISK OF ELECTRICAL SHOCK!

- The appliance should only be connected to correctly installed and earthed mains power sockets. Ensure that the rating for your local power supply corresponds with the details on the rating plate of the appliance.
- Prior to use, check the appliance for visible external damage. Do not operate a appliance that has been damaged or dropped.
- To avoid potential risks, damaged mains cables should be replaced by the manufacturer, their customer service department or a similarly qualified person.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs may put the user at risk. It will also invalidate any warranty claims.
- Do not expose the appliance to rain, and never use it in a humid or wet environment.
- Protect the base, the mains cable and plug from damp, drips and splashes. Never submerge the base or the mains cable in water or other liquids!
- Always take hold of the mains plug when disconnecting the cable from the mains power socket. Do not pull on the cable itself!
- Do not place the appliance itself, furniture items or similar objects on the mains cable and take steps to ensure it cannot become jammed or trapped in any way.
- Unplug the mains socket from the wall outlet before assembling, disassembling, when not in use and before cleaning.
- Before changing any accessories or additional parts that move during operation, the appliance must be switched off and disconnected from the mains power.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- This appliance may be used by children of the age of 8 years or more and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are being supervised or have been instructed with regard to the safe use of the appliance and have understood the potential risks. Children younger than 8 years of age must be kept away from the appliance and the mains cable.
- Do not allow children to play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are aged 8 years or more and are supervised.
- Install the appliance as close as possible to an electrical power socket. Ensure that the plug on the mains cable is easily accessible in case of emergency, and that there is no risk of tripping over the cable.
- Defective components must always be replaced with genuine replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- Ensure that the appliance is completely assembled before using it for the first time.
- Do not touch the pressing cone while it is turning and do not hold any items of cutlery or other objects against rotating components. Keep your clothing and hair away from all rotating parts.
- There is a risk of injury if the appliance is misused! Use only as instructed.

! ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- Do not operate this appliance using an external time switch or a separate remote control system.
- Ensure that the appliance, the mains cable and the plug do not come into contact with heat sources such as hotplates or naked flames.
- Do not use the appliance outdoors.
- Operate the appliance only with the original accessories supplied.
- Before use, ensure that there are no foreign bodies in the sieve or in the appliance.
- Stop the juicing process immediately if the pressing cone is straining or doesn't turn at all. Pull out the plug and check the appliance for jammed fruit pulp or foreign bodies.
- Make sure that you do not block or overload the motor.
Do not press down excessively hard on the pressing cone.
- Do not attempt to turn the pressing cone or the drive shaft manually.
- Place the appliance on a stable, level surface.
- Do not use aggressive or abrasive cleaners, as these may irreparably damage the surface of the appliance.

Check package contents

WARNING!

- ▶ Do not allow children to play with packaging materials. There is a risk of suffocation!

Note

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If any items are missing or damaged as a result of defective packaging or transportation, contact the Service Hotline (see section „Service“).

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Lid
- 2 in 1 pressing cone
- Sieve
- Juice container
- Base
- Operating instructions

Operating components

(See fold-out page for illustrations)

Fig. A

- ① Lid
- ② Large pressing cone
- ③ Small pressing cone
- ④ Sieve
- ⑤ Juice container
- ⑥ Juice outlet with drip stop
- ⑦ Sleeve
- ⑧ Drive shaft
- ⑨ Base
- ⑩ Cable retainer

Operation

WARNING!

- ▶ Unplug the mains socket from the wall outlet before assembling, disassembling and when not in use.
- ▶ Do not touch the pressing cone ②/③ while it is turning and do not hold any items of cutlery or other objects against rotating components. Keep your clothing and hair away from all rotating parts.

Assembling the appliance

- ◆ Before first use, clean all parts of the appliance as described in the section **“Cleaning”**.
- ◆ If necessary, unwind the connecting cable from the cable retainer ⑩. You can adjust the length of the mains cable to your specific requirements. Then guide the mains cable through the cable clamp provided on the appliance base.
- ◆ Place the base ⑨ on a dry and level surface.

See Fig. A on the fold-out page for assembly.

- ◆ Place the sleeve ⑦ on the drive shaft ⑧. Place the juice container ⑤ on the sleeve ⑦ such that the juice outlet ⑥ projects through the opening on the base ⑨.
- ◆ Place the sieve ④ on the juice container ⑤.
- ◆ Place the small pressing cone ③ on the sieve ④.
- ◆ If you want to process larger citrus fruits like oranges or grapefruits, use the large pressing cone ② (Fig. B). Place it onto the small pressing cone ③ so that the tabs on the small pressing cone ③ lie in the notches of the large pressing cone ②. Push in the large pressing cone ② firmly until it clicks into place.
- ◆ Plug the plug into a mains power outlet.

The appliance is now ready for use.

Juicing

⚠ ATTENTION!

- ▶ Stop the juicing process immediately if the pressing cone **2/3** is labouring or does not turn at all. Pull out the plug and check the appliance for jammed fruit pulp or foreign bodies.
- ▶ Make sure that you do not block or overload the motor. Do not press down excessively hard on the pressing cone **2/3**.

The appliance has been cleaned and assembled.

- ◆ Remove the lid **1** if necessary.
- ◆ Lower the juice outlet **6** to open the drip stop and place a container, such as a glass, underneath (Fig. C).
- ◆ Press the citrus fruit halves with the flat side downwards onto the pressing cone **2/3** and apply a light pressure. The pressing cone **2/3** starts to rotate and the citrus fruit is squeezed out. The juice flows out of the juice outlet **6** (Fig. D).
- ◆ To stop the appliance, lift the citrus fruit half from the pressing cone **2/3**.
- ◆ Lift the juice outlet **6** back up to close the drip stop (Fig. E).
- ◆ If you no longer wish to use the appliance, pull the mains plug out of the mains socket.
- ◆ Clean the appliance as soon as possible so that the fruit pulp does not dry on and make cleaning the appliance more difficult.

Cleaning

⚠ DANGER!

- ▶ Before cleaning the appliance, pull out the plug from the mains power socket.
- ▶  Never clean the base **9**, the mains cable and plug under running water and never immerse these parts in water or any other liquids.

⚠ ATTENTION!

- ▶ Do not use aggressive or abrasive cleaners, as these may damage the surface of the appliance.
- ◆ Disassemble the appliance by following the steps in the section **"Assembling the appliance"** in reverse order.
- ◆ Clean the lid **1**, the pressing cones **2/3**, the sieve **4**, the juice container **5** and the sleeve **7** in a mild soap solution.

i Note

- ▶  All removable parts can also be cleaned in the dishwasher. Place the parts in the upper basket only and ensure that none of the parts can get stuck.
- ◆ Clean the base **9** with a slightly damp cloth. If necessary, add a little washing-up liquid to the cloth. Afterwards, wipe off with a cloth moistened only with water to ensure that no detergent remains on the appliance.
- ◆ Dry all parts thoroughly before reassembling them.

Storage

- ♦ Wind the mains cable around the cable retainer ⑩ and secure the end of the cable with the cable clamp.
- ♦ Place the lid ❶ back on the appliance to prevent dust accumulation.
- ♦ Store the cleaned appliance in a dry place away from direct sunlight.

Disposal

Disposal of the appliance



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive

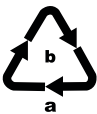
2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.

If your old appliance has stored any personal data, you are responsible for deleting it yourself before returning it.

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a)

and numbers (b) with the following meanings: 1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard, 80–98: Composites.

Attachment

Technical specifications

Power supply	220–240 V ~, 50 Hz
Power consumption	85 W
Juice container ❸ capacity	740 ml
Usable volume of juice container ❸	280 ml (up to the MAX mark)
Protection class	II / □

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 482034_2410 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 482034_2410.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 482034_2410

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	22
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	22
Bestimmungsgemäße Verwendung	22
Verwendete Warnhinweise und Symbole	22
Sicherheitshinweise	23
Lieferumfang prüfen	26
Bedienelemente	26
Bedienen	26
Gerät zusammenbauen	26
Saft auspressen	27
Reinigen	27
Aufbewahren	28
Entsorgen	28
Gerät entsorgen	28
Verpackung entsorgen	28
Anhang	28
Technische Daten	28
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	29
Service	30
Importeur	30

Einleitung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.



Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Auspressen von Zitrusfrüchten, wie z. B. Orangen, Zitronen oder Grapefruits bestimmt. Es dürfen nur Lebensmittel mit dem Gerät verarbeitet werden.

Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen, es ist nur für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt.

Jede andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
--	--

	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Anleitung lesen.
	Wechselstrom/-spannung
	Schutzklasse II: Schutz durch doppelte oder verstärkte Isolierung zwischen spannungsführenden und berührbaren Teilen.
	Nicht in Wasser tauchen!
	Für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet.
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

⚠ GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung.
- Schützen Sie die Basis, das Netzkabel und den Netzstecker vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser. Tauchen Sie die Basis oder das Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker an, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- Stellen Sie weder das Gerät noch Möbelstücke o. Ä. auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass es nicht eingeklemmt wird.
- Ziehen Sie vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen, bei nicht vorhandener Aufsicht und vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

-
- Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder jünger als 8 Jahre sind von dem Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Stellen Sie das Gerät möglichst in der Nähe einer Steckdose auf. Sorgen Sie dafür, dass der Stecker des Netzkabels bei Gefahr schnell erreichbar ist und das Netzkabel nicht zur Stolperfalle werden kann.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt und vollständig zusammengesetzt worden ist, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- Fassen Sie nicht direkt an den drehenden Presskegel und halten Sie kein Besteck oder andere Gegenstände an die drehenden Teile. Halten Sie Kleidung und Haare von den drehenden Teilen fern.
- Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr! Nutzen Sie es nur bestimmungsgemäß.

! ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Betreiben Sie dieses Gerät nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Stecker des Netzkabels nicht mit heißen Quellen, wie Kochplatten oder offenen Flammen, in Berührung kommen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.
- Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass sich keine Fremdkörper im Sieb oder im Gerät befinden.
- Unterbrechen Sie den Pressvorgang sofort, wenn der Presskegel nur schwer oder gar nicht dreht. Ziehen Sie den Netzstecker und kontrollieren Sie das Gerät auf festgesetztes Fruchtfleisch oder Fremdkörper.
- Achten Sie darauf, den Motor nicht zu blockieren und zu überlasten. Üben Sie keinen zu großen Druck auf den Presskegel aus.
- Versuchen Sie nicht, den Presskegel bzw. die Antriebswelle manuell anzutreiben.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und ebene Oberfläche.
- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, diese können die Oberflächen irreparabel schädigen.

Lieferumfang prüfen

WARNUNG!

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden.
Es besteht Erstickungsgefahr!

Hinweis

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“).

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Deckel
- 2 in 1 Presskegel
- Sieb
- Saftbehälter
- Basis
- Bedienungsanleitung

Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Abb. A

- ① Deckel
- ② großer Presskegel
- ③ kleiner Presskegel
- ④ Sieb
- ⑤ Saftbehälter
- ⑥ Saftauslass mit Tropfenstopp
- ⑦ Hülse
- ⑧ Antriebsachse
- ⑨ Basis
- ⑩ Kabelaufwicklung

Bedienen

WARNUNG!

- Ziehen Sie vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen und bei nicht vorhandener Aufsicht den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Fassen Sie nicht direkt an den drehenden Presskegel ②/③ und halten Sie kein Besteck oder andere Gegenstände an die drehenden Teile. Halten Sie Kleidung und Haare von den drehenden Teilen fern.

Gerät zusammenbauen

- ◆ Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Bestandteile des Gerätes wie im Kapitel „**Reinigen**“ beschrieben.
- ◆ Wickeln Sie ggf. die Anschlussleitung von der Kabelaufwicklung ⑩. Sie können die Länge des Netzkabels an Ihre örtlichen Gegebenheiten anpassen. Führen Sie das Netzkabel anschließend durch die dafür vorgesehene Kabelklammer am Gerätesockel.
- ◆ Stellen Sie die Basis ⑨ auf eine trockene und ebene Oberfläche.

Zum Zusammenbauen beachten Sie die Abb. A auf der Ausklappseite.

- ◆ Setzen Sie die Hülse ⑦ auf die Antriebsachse ⑧. Platzieren Sie den Saftbehälter ⑤ so auf der Hülse ⑦, dass der Saftauslass ⑥ aus der Aussparung der Basis ⑨ herausragt.
- ◆ Setzen Sie das Sieb ④ auf den Saftbehälter ⑤.
- ◆ Setzen Sie den kleinen Presskegel ③ auf das Sieb ④.
- ◆ Wenn Sie größere Zitrusfrüchte wie Orangen oder Grapefruits verarbeiten möchten, verwenden Sie den großen Presskegel ② (Abb. B). Platzieren Sie diesen so auf dem kleinen Presskegel ③, dass die Flügel am kleinen Presskegel ③ in den Aussparungen vom großen Presskegel ② liegen. Drücken Sie den großen Presskegel ② fest, bis er spürbar einrastet.

- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

Saft auspressen

! ACHTUNG!

- ▶ Unterbrechen Sie den Pressvorgang sofort, wenn der Presskegel **2/3** nur schwer oder gar nicht dreht. Ziehen Sie den Netzstecker und kontrollieren Sie das Gerät auf festgesetztes Fruchtfleisch oder Fremdkörper.
- ▶ Achten Sie darauf, den Motor nicht zu blockieren und zu überlasten. Üben Sie keinen zu großen Druck auf den Presskegel **2/3** aus.

Das Gerät ist gereinigt und zusammengebaut.

- ◆ Nehmen Sie ggf. den Deckel **1** ab.
- ◆ Senken Sie den Saftauslass **6**, um den Tropfenstopp zu öffnen und stellen Sie ein Gefäß, z. B. ein Glas, darunter (Abb. C).
- ◆ Pressen Sie die halbierten Zitrusfrüchte mit den Schnittflächen auf den Presskegel **2/3**, ein leichter Druck genügt. Der Presskegel **2/3** beginnt zu rotieren und die Zitrusfrucht wird ausgepresst. Der Saft fließt aus dem Saftauslass **6** (Abb. D).
- ◆ Um das Gerät zu stoppen, heben Sie die Zitrusfruchthälfte vom Presskegel **2/3**.
- ◆ Heben Sie den Saftauslass **6** wieder nach oben, um den Tropfenstopp zu schließen (Abb. E).
- ◆ Wenn Sie das Gerät nicht weiter verwenden möchten, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät möglichst zeitnah, damit das Fruchtfleisch nicht antrocknet und so die Reinigung erschwert.

Reinigen

⚠ GEFAHR!

- ▶ Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶  Reinigen Sie die Basis **9**, das Netzkabel und den Netzstecker nie unter fließendem Wasser und tauchen Sie diese Teile nie in Wasser oder andere Flüssigkeit ein.

! ACHTUNG!

- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, diese können die Oberflächen irreparabel schädigen.
- ◆ Nehmen Sie das Gerät auseinander, befolgen Sie die hierfür die Schritte des Kapitels „Gerät zusammenbauen“ in umgekehrter Reihenfolge.
- ◆ Reinigen Sie den Deckel **1**, die Presskegel **2/3**, das Sieb **4**, den Saftbehälter **5** und die Hülse **7** in milder Seifenlauge.

i Hinweis

- ▶  Alle abnehmbaren Teile können auch in der Spülmaschine gereinigt werden. Legen Sie die Teile in den oberen Korb der Spülmaschine und achten Sie darauf, dass sie nicht eingeklemmt werden.
- ◆ Reinigen Sie die Basis **9** mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Geben Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch nach, um eventuelle Spülmittelreste zu entfernen.
- ◆ Trocknen Sie alle Teile sorgfältig ab, bevor Sie sie wieder zusammensetzen.

Aufbewahren

- ♦ Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung 10 und fixieren Sie das Ende des Netzkabels mit der Kabelklammer.
- ♦ Legen Sie zum Schutz vor Staub den Deckel 1 auf das Gerät auf.
- ♦ Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem trockenem Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Entsorgen

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgegeben werden muss.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung	220–240 V ~, 50 Hz
Leistungsaufnahme	85 W
Fassungsvermögen Saftbehälter 5	740 ml
Nutzvolumen Saftbehälter 5	280 ml (bis zur MAX-Markierung)
Schutzklasse	II / □

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantifrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerstellung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 482034_2410 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 482034_2410 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 482034_2410

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Versione delle informazioni · Last Information Update · Stand der Informationen:
02 / 2025 · Ident.-No.: SZPC85A1-122024-1

IAN 482034_2410